



Mandat da la rogaziun federala 2015

LA REGENZA

A LAS ABITANTAS ED ALS ABITANTS
DAL CHANTUN GRISCHUN

Stimadas conburgaisas e stimads conburgais

L'onn 2015 è in onn da giubileums en Svizra. Vulain prender l'onn 1815. Avant 200 onns è vegnida reordinada l'Europa al congress da Vienna suenter las sgarschurs da las guerras napoleonicas. In equiliber dueva stabilisar la pasch tranter las pussanzas grondas europeicas; ina pasch che ha durà silsuenter tuttina circa 50 onns. En questa Europa è er vegnida inserida la Svizra ch'era gist sa constituida da nov e ch'era munida cun l'ierta positiva da la revoluziun franzosa. A partir da l'onn 1815 furmava la confederaziun ina federaziun da stadis suverana da 22 chantuns equivalents. Ma institucionalmain era ella unida mo fitg pauc tras la dieta federala, ina spezia da conferenza dals delegads chantunals. L'onn 1848 è la Svizra vegnida transformada – suenter ina curta guerra civila – ad in stadi federal, dal qual la constituziun vala da princip fin oz. Remartgabel: L'onn 1815 è er stà il cumenzament d'in fomaz da trais onns en Svizra.

Avant 200 onns han ils Grischuns pir duì chattar lur identitad chantunala, l'emprim plitost sco Svizzers «sfurzads». Il chantun Grischun è pia er in product da l'epoca da l'illuminissem. Questa epoca cuntegnava in potenzial revoluziunar, retirava sia forza dentant er da las ragischs cristianas genuinas. Ils postulats da la dignitad, da la libertad e da l'egalitad dals umans derivan dal messadi da Jesus Cristus e dal Nov Testament. Savens vegn la secularisaziun dals ultims 200 onns percepida e deplorada sco decristianisaziun e desacralisaziun. Quai na resguarda betg ch'ils dretgts umans, la giustia umana e cunzunt il svilup dal stadi social durant ils ultims 70 onns èn in cristianissem vivì. En noss pajais na sto nagin pli murir da la fom u mo vegetar senza assistenza e tgira. En in tschert senn è nossa tempra e nossa realitad sociala actuala pli cristiana che durant tut

ils tschientaners passads. Pertutgant il cristianissem vegn il passà savens survalità ed il preschent sutvalità. Il confess cristian è s'etablì en la pratica. En la publicitad na sa refereschian ins betg a Dieu, ma profita bleras giadas dals megliers elements da l'ierta cristiana. Per quai duain nus engraziar. L'enconuschientscha è er en in mandat da rogaziun pli impurtanta che l'abjudicaziun. Sa lamentar na serva a nagin.

En noss pajais dastgain nus viver gia da ditg en pasch. La pasch è in product da la giustia, e quella po vegnir exequida mo en libertad. Il mistic e cussegliader politic Niklaus von Flüe ha chapi la pasch sco vita per Dieu. Ma ad el eri er cler, che las fatschentas dal mintgadi na dastgavan betg mancar. Las chaussas da quest mund ston vegnir regladas cun quai ch'ils umans taidlan in l'auter. Il reverenda reformà da Turitg e professor da teologia Emil Brunner, in scolar dal piunier religius e social dal Grischun Leonhard Ragaz, ha accentuà – al cumenzament da la conjuntura auta suenter la segunda guerra mundiala – ch'il messadi cristian postuleschia la cardientscha persunala e l'engaschament social. Libertad, egualitad ed il mantegniment da la creaziun tutgan ensemen.

L'ecumena tranter las baselgias cristianas è daventada in success saun. Ed en la pratica datti qua bler dapli chaussas che en la teoria. Las finamiras da la convivenza cristiana servan er a las structuradas collegialas tranter las baselgias ed il stadi, ch'èn sa svilupadas e confermadas durant ina lunga istorgia. Nus stuain avair quità ch'ellas existian er vinavant. Ellas mantegnan e tigran la pasch confessiunala entaifer e tranter las baselgias.

Er ordaifer il champ religius na gidan nossas structuradas socialas betg mo ad obtegnair il bainstar economic e social, mabain er ina cultura spiertala sauna. Las personas che han prendì cumià d'ina cardientscha persunala da Dieu, sviluppan savens in'etica umana sorprendenta. Ultra da quai è dumandada oz er in'ecumena pli vasta cun religiuns e cun confessiuns betg cristianas. La toleranza è ina virtid dumandada en quest context. Ella po mo prosperar en l'egualitad e na sa restrencha betg ad in simpel «laschar viver». La toleranza n'ha dentant insumma betg mo ina dimensiun religiosa. Da la toleranza fan part tranter auter er la tenuta ed il cumportament pertutgant l'immigraziun d'umans d'auters pajais e d'autras culturas. Sche lur integraziun reussescha, profitan tuts da quai.

En Europa è stà l'onnn passà l'onnn da la pli gronda crisa dapi la gronda midada da la politica mundiala ils onns 1989/90 e dapi la guerra successiva al Balcan. Ils conflicts ch'èn escalads al proxim Orient cun in terrorissem terribel u la cuntraversa politica ch'è explodida andetgamain en l'Ucraina

da l'ost ans han mussà a l'improvista, quant malsegira e flavla che la pasch po esser.

Noss chantun Grischun cun la pli gronda surfatscha è en blers regards ina Svizra en miniature, cunzunt en la convivenza da differentas linguas. Il Grischun ha resursas naturalas enormas d'aua, da terren e da material da construcziun. La Genesis biblica cuntegna il messadi divin als umans da s'impatrunar da la terra. Quai avain nus fatg fin che nus essan arrivads als cunfins, nua che la creaziun explotada sa dosta e batta enavos. En quest regard avain nus gizzà las ureglias, gea essan daventads fitg sensibels. Ma l'appel resta, da betg prender la natira mo sco ina preda, mabain da la mantegnair.

Nus duain e vulain esser ina cuminanza da valurs. Ma las valurs na prospereschan betg sco noziuns abstractas. Senza l'uman èn las valurs senza valur e vanas. Il di da rogaziun ans duai far endament che tut dependa da la singula persuna e da la cuminanza, d'acceptar las valurs e da dar vita a quellas.

Tut noss far e demanar en nossa vita quotidiana sveglia adina puspè er la dumonda dal senn, che nus na pudain la finala betg responder. Uschia daventa la furmla dal di da rogaziun, d'affidar nossas conburgaisas e noss conburgais a la protecziun divina, betg mo la repetiziun d'ina floscla, mabain il confess che nus essan circumdads d'in secret universal, che blers numnan Dieu. Ed i resta nossa supplitga d'esser integrads e purtads da quel.

Cuira, settember 2015

En num da la regenza
Il president: *Martin Jäger*
Il chancelier: *Claudio Riesen*

REMARTGAS

1. Tenor l'ordinaziun dal cussegl grond dals 24 da favrer 1971 vegnan las plaivs resp. las pravendas supplitgadas da laschar leger giu da scantschala resp. giu da chanzla il mandat da la rogaziun federala **otg**, eventualmain quindesch dis avant questa festa, pia ils **13**, eventualmain ils 6 da settember 2015. Plinavant vegnan ellas supplitgadas da far attent la raspada ch'i stoppia vegnir fatga – tenor la medema ordinaziun – ina collecta il di da rogaziun en tut las baselgias dal chantun. Tenor il conclus da la regenza dals 12 da matg 2015 vegn il retgav da questa collecta concedì per mintgamaì in terz al «servetsch grischun da distgargia per famiglias cun confamigliars impedids», a la «Pro juventute cussegliaziun + telefon 147» ed a la «VASK dal Grischun» (associazion dals confamigliars da personas cun schizofrenia e cun disturbis psichics).
 - *Servetsch grischun da distgargia per famiglias cun confamigliars impedids*: Il servetsch grischun da distgargia che vegn manà cuminaivlamain dad Insieme Grischun e da l'associazion Cerebral Grischun sustegna famiglias e confamigliars d'umans cun impediments cun surpigliar regularmain incumbensas d'assistenza. Durant quest temp pon ils confamigliars observar lur basegns persunals. Il servetsch è orientà al basegn e duai star a disposiziun er a famiglias ed a confamigliars cun in pitschen budget.
 - *Pro juventute cussegliaziun + telefon 147*: Avant 15 onns è naschida la Pro juventute cussegliaziun + telefon 147. Ella occupa ina piazza impurtanta en la cussegliaziun d'uffants e giuvenils. Las trais cifras 147 èn in sinonim per ina anca segira, per in'ureglia averta e per in post anonim, nua che uffants e giuvenils pon dumandar agid gratuit da tuttas uras. La cussegliaziun cumpiglia il tadlar ils problems fin ad ina intervenziun da crisa immediata.
 - *VASK dal Grischun*: La VASK dal Grischun è in'associazion d'utilitad publica. Bleras gidantras voluntaras e blers gidanters voluntars permettan d'ademplier las preziusas incumbensas. Lur finamira è quella da vegnir tadlads e da vegnir prendids serius er da spezialistas e spezialists. Ultra d'organisar referats, rundas da discussiun ed excursiuns furma il «lieu d'inscunter Atelier» in lieu da scuntrada impurtant per personas che pateschan d'ina malsogna psichica, per talas che vegnan puspè saunas e per lur confamigliars ed amis.
2. Las suprastanzas communalas vegnan incumbensadas da far la collecta en consentiment cun las instanzas ecclesiasticas e da consegnar la summa rimnada fin ils 30 da settember 2015 a l'administraziun da finanzas dal Grischun, 7000 Cuira, CP 70-187-9.
3. Las suprastanzas communalas vegnan plinavant envidadas da procurar che tut ils zains vegnian tutgads resp. sunads la sonda avant la rogaziun federala a las 18.00.

La reproducziun è permessa pir suenter ils 16 da settember 2015.